

# 《榆树下的欲望》中希腊神话和圣经的原型分析

广西师范大学外国语学院英语语言文学专业 诸葛巧媛

**[摘要]**《榆树下的欲望》(1924)是尤金·奥尼尔(1888—1953)早期的杰作,剧中的故事情节与希腊神话和圣经故事有很多相似之处。本文将剧中所体现的神话及圣经原型进行分析阐述。

**[关键词]**《榆树下的欲望》 希腊神话 圣经 原型

尤金·奥尼尔是位多产作家,被誉为美国的莎士比亚。他一生创作独幕剧21部,多幕剧28部。其中优秀剧作有:《琼斯皇帝》(1920)、《毛猿》(1921)、《榆树下的欲望》(1924)等。他以自己不懈的努力,改造了19世纪末20世纪初美国那种浅薄的通俗戏剧,并以严肃悲剧取而代之。奥尼尔生前三次获普利策奖。他一生最关注的主题,是人在外在压力下性格的扭曲,乃至人格的分裂过程。作为现代悲剧作家,他的大量心理悲剧既烙下了现代各种心理分析学(尤其是弗洛伊德主义)的印记,又沉重地渗透着古希腊的悲剧意识。1953年年底奥尼尔逝世时,《纽约时报》文艺版首席评论家艾特金斯称:“一颗文学巨星已经陨落,一个伟大的精神、我们最伟大的剧作家离开了我们。”(刘海平,2002:408)

《榆树下的欲望》(以下简称《榆》)发生在1850年新英格兰乡村的一个农场。75岁的老农场主卡伯特娶了第三个妻子,年轻漂亮的爱碧。前妻留下的三个儿子彼得、西蒙和伊本为争夺农场的所有权而对父亲和后妈充满仇恨。彼得、西蒙觉得继承农场财产的希望渺茫就去了西部。爱碧为了得到财产勾引小儿子伊本,伊本为爱碧所吸引,安慰自己说这是为母亲报仇而与爱碧发生了乱伦的关系。他们的关系由起初的仇恨变为后来的真诚相爱,并有了一个儿子。伊本听说爱碧为继承财产和他生儿子,不由怒火中烧痛斥爱碧。而爱碧为了证明自己的真爱闷死了新生儿。故事最后爱碧和伊本被警察带走,只有孤独的老卡伯特一个人留在农场。“《榆》奠定了奥尼尔天才戏剧家的地位,是他初期创作的最高峰。”(Michael Manheim, 2000:65)《榆》通过新型的人际关系讲述了一个古老的神话。剧本融入了大量希腊悲剧式情节、氛围和精神,同时也包含一些圣经的原型。

## 一 《榆》中的希腊神话原型

一部文学作品所体现的规律性因素不是作家天才创造的,而是在文学的历史发展中,在文化传统中形成的,这种规律性就是原型。作为一位杰出的西方戏剧家,奥尼尔的作品不可避免地受他所处的文化传统的影响,也就是我们常说的希腊的古典传统和基督教的圣经的影响。弗莱认为:原型是一种既定的形态,一种典型的、反复出现的意象。在人的意识和个人无意识中隐藏着一个为人类所共有的集体无意识,它是人们从远古的祖先那里继承和遗传下来的,其中包含了巨大的心理能量。原型所反映和体现的就是这种集体无意识,是人类先天的经验。(马新国,1982:355)《榆》中可以找到许多原型,其中渗透着神话和基督教文化的普遍意识和潜意识。其中最突出、最具代表性的神话原型是俄狄浦斯杀父恋母和美狄亚杀子的希腊神话。

### (一) 俄狄浦斯恋母杀父

在《榆》剧中,爱碧、伊本和老卡伯特的关系非常类似于弗洛伊德所说的俄狄浦斯情结,也就是男孩子的一种仇父恋母情

结。伊本和老卡伯特既有父子关系,也存在一种“情敌”关系。伊本认为母亲是被父亲逼着劳作而死的,因而非常敌视父亲,对母亲恋恋不忘。对于后母爱碧,伊本一方面对她的到来充满敌意,另一方面又抵挡不住她的诱惑,正如爱碧说的“今天的太阳很热,是吗?可以感觉到它一直烧进了泥里——这就是大自然——它使万物生长——越长越茂盛——它也在你的心里燃烧——使你成长起来——长成别的什么——直到你和它合成一体……大自然征服了你,伊本。你早晚会同意的。”(奥尼尔,2007:137)在这个故事中,爱碧是一位俄狄浦斯式的母亲。她与伊本既是一对恋人,同时又是母子关系。一开始爱碧就被伊本深深吸引,在伊本母亲死去的房间,爱碧完全替代了伊本心中的母亲地位。爱碧为了追求幸福而不顾一切,伊本则对她有一种孩子般的依恋。然而他们的这种母子恋情是社会道德这种集体无意识所不允许的,更不能为奥尼尔所接受,因此,他们的悲剧是必然的。

### (二) 美狄亚杀子

在希腊神话中,美狄亚是科尔喀斯国王埃厄忒斯的女儿,希腊英雄伊阿宋在向埃厄忒斯讨要金羊毛时遇见了美狄亚并与其一见钟情。在爱情的驱使下,美狄亚背叛了父亲,帮助伊阿宋取得了金羊毛,又不惜杀死自己的弟弟帮助伊阿宋逃跑。伊阿宋虽然娶了美狄亚为妻,但是后来又迷上了科任托斯国王的女儿而抛弃了美狄亚。美狄亚为了报复,用计杀死了新娘,又杀死了自己的亲生儿子,最后驾龙车而逃。伊阿宋自刎而死。(施瓦布,1996:98)在《榆》剧的最后一幕,伊本与爱碧生了一个男孩,老卡伯特以为是自己的儿子,兴奋得要把农场留给爱碧和婴儿。而伊本听到爱碧和他生下这婴儿只为了得到农场,以为爱碧并不是真心爱他,而是在利用他而已。为了消除伊本的误解,挽回和伊本的爱情,爱碧痛苦之下把刚出生的婴儿杀了,就像希腊神话中的美狄亚被丈夫抛弃后,愤怒之极而杀死亲生儿子。不同的是,美狄亚是为了报复自己的丈夫,而爱碧是为了证明自己丈夫的爱。这个现代美狄亚因为自己的罪过而痛苦不堪,为了赎罪宁愿接收法律的制裁,但却不希望所爱的人受到伤害,体现了伟大的奉献精神。

### 二 《榆》中的圣经原型

奥尼尔的母亲玛丽·埃拉是一个非常虔诚的天主教徒,因此他从小受到基督教文化的浸染。他从小开始一直在天主教会学校学习生活。在那里他接受了天主教的正统教义。他还在星期日的弥撒中担当祭坛男童。“他后来剧作中时隐时现的宗教忏悔情结,对于命运的思考,对于人物内心深处的挣扎,显然源自那时的经历。”(汪义群,2006:4)此外,奥尼尔阅读过大量的古希腊作家、莎士比亚的作品。莎士比亚作品中引用的圣经故事不能不对他造成影响。因此《榆》中某些主要人物可以理解是为奥尼尔对圣经原型的化用。

### (一) 上帝——卡伯特

卡伯特“不仅支配着戏剧情节,而且成为最难忘的人物,也是作者戏剧创作中最伟大的人物。”(刘晓燕,杨振宇 2006:325)卡伯特是新英格兰的一位农场主。他用双手在一片石头上开垦出土地种出庄稼,可以说农场的一切都是由他创造出来的。凯伯特处处以上帝为楷模,从荒芜的土地上拣起一块块石头,垒起高墙,最后用栅栏包围起属于他的土地。在凯伯特心中,勤劳是上帝赐予人类的美德,一个人如果不付出艰苦的劳动却幻想轻而易举地赢得财富是有罪的。“在这一点上卡伯特就和圣经里创造万物(创1:2)的上帝重合了。”(李明,2006:6)卡伯特把自己自诩为上帝选民的角色。他很以自己从石头中开辟出一片繁荣的农场为荣,认为农场是上帝对他丰厚的馈赠。同时,“卡伯特又把自己所认识的这种上帝的影子罩在自己的身上,自己俨然是上帝旨意的全部秉承者。”(张立,2006:87)在第三幕的舞会上,他认为全县只有他一个人,其余都是软骨头,血液里是泥和水,是不健康的红色的。卡伯特的石头里的上帝是冰冷的理性的,缺少的是热情。对卡伯特来说,他总是以自己的观念与经验来看待周围世界,颐指气使的行使自己的独裁地位。他的三个女人,两个在冰冷的石头中怨恨而死,第三个则从他的儿子年轻的身体中找到寄托而彻底背叛了他。卡伯特在此剧中多次感到寒冷,寂寞,他与三个儿子之间相互仇视,互相之间难以交流。他的硬汉精神在与自然界中恶劣的条件作战时是取胜的法宝,但放之家庭生活中时却使自己陷入了无尽的孤独的深渊。他不被人理解,总认为别人不理解他。他的妻子不理解他,他的儿子不了解他,夜晚他只能到牲口棚里去睡才能找到安慰。因为他是上帝,脱离尘世而存在,他没有人间的感情、亲情。最后他像上帝把亚当和夏娃赶出伊甸园一样,把爱碧和伊本赶出了农场,他注定要像孤独的上帝一样孤独地渡过一生。

### (二)伊本和爱碧——亚当和夏娃

圣经中亚当和夏娃是西方文化传统中夫妻关系的原始模板。上帝创造了伊甸园,并按自己的模样用泥土造了亚当。接着,上帝取了亚当的一条肋骨造了夏娃。她听取了蛇的谗言摘取了禁果,而亚当只是为了与她患难共吃了禁果。“人类始祖的堕落是因为女人的引诱,都是女人的缘故才使人类走上了苦难的历程,女人因此而被打入万劫不复的深渊,而使男人对女人的统治被认为是天经地义的。”(孙成贵,蔡玉辉,2005:71)那男性统治的屋宇是女性的墓地,爱碧最终逃脱悲惨的命运。把农场看作是属于自己的伊本正如主宰伊甸园的亚当。上帝赋予了他主宰的权力,因此他处处摆出统治者的姿态,不允许别人来分享他的权力。他赶走了两个同父异母的哥哥,取得了他们的那份财产所有权而独占整个农场。当爱碧这个女人闯入这个伊甸园,对他的统治构成威胁时,他又用亚当的权柄来收服她。他无法拒绝爱碧的诱惑,又用装作不屑一顾的冷漠态度来刺激爱碧深深压抑的激情。他以上帝创世的名义,让爱碧倾吐出她内心的爱情,并以亚当的身份,获得了现代夏娃对他的归顺。爱碧由于经受不住情欲的诱惑而与伊本犯下了乱伦之罪。伊本为了与爱碧共同接受惩罚而承认和爱碧犯有同谋罪,一起谋害了孩子,并同爱碧一同被捕,被逐出农场。伊本与爱碧的故事同圣经中亚当与夏娃的堕落与被逐显然属于同一种叙事模式。我们可以从中窥见宗教影响的根深蒂固,奥尼尔也无法摆脱这种潜意识的影响。

### (三)伊本——大卫

伊本与圣经中大卫有不少相似之处。两者的相似之处是在二人在通奸后复杂的内心冲突。剧中高大健壮的伊本和丰

满并充满活力的爱碧两个年轻人心中最初存在着肉欲。因为想到爱碧要占有本属于母亲的农场,再加上抵抗不了爱碧的勾引和诱惑,所以伊本的内心是仇恨、愤怒和情欲火焰的交织。当后来两人有一个儿子后,伊本因自己的罪过而不敢在农场的舞会上抛头露面,以免别人说他们的闲话。后伊本误信老卡伯特的话而以为爱碧真的把孩子当成霸占农场的筹码,因此痛苦愤怒,继而失声痛哭,到后来无声地抽泣。爱碧为证明自己自己对伊本的爱,动手杀死儿子,伊本知道后由狂怒变为对爱碧的害怕。在他准备把爱碧交给警察后,他觉得自己是杀死儿子的间接杀手同样有罪,所以最后选择和爱碧一起接受惩罚。圣经中的大卫有类似的经验。在《撒母耳记下》第十一章中,大卫与美丽的少妇拔士巴通奸并欲掩饰其罪。在第十二章中他被约拿单揭破其罪。当通奸而生的儿子得病时,他禁食,昼夜躺在地上祈求神的怜恤。但最后上帝为罚其罪而让他们的儿子死去。通过比较可以看出故事情节及大卫和伊本的内心冲突都是很类似的。

### 三 结论

文化传统与所受教育及生活环境对一个人的思想发展影响至深。希腊文化及基督教的影响根植在整个西方社会的灵魂深处。作家在创作的时候会自觉或不自觉地在笔端表现出这种潜意识的影响。作家或直接引用,或间接暗示,或通过变异曲折地反映出传统文化的影响。作为西方文化的重要源头,希腊神话和圣经在很多文学作品中都有体现,在《榆》中体现得更淋漓尽致。奥尼尔在《榆》剧的创作中自觉或不自觉地受到这种传统文化的影响,在剧中多处体现了神话原型和圣经原型,如俄狄浦斯杀父恋母,美狄亚杀子的希腊神话,圣经里的上帝、亚当和夏娃、大卫。通过对剧中原型的分析,使我们对奥尼尔价值观和作品思想有了一个新的认识。

### 参考文献

- [1] Michael Manheim. The Cambridge Companion to Eugene O'Neill [M]. Shanghai: Shanghai Foreign Language Education Press, 2000
- [2] 李明.《榆树下的欲望》与圣经的渊源关系. 开封教育学院学报[J]. 2006年6月, 6—8
- [3] 刘海平, 王守仁. 新编美国文学史[M]. 第三卷. 上海: 上海外语教育出版社, 2002
- [4] 刘晓燕, 杨振宇.《榆树下的欲望》与清教主义. 内蒙古医学院学报[J]. 2006年12月, 325—326页
- [5] 马新国.《西方文论史》[M]. 北京: 高等教育出版社, 1982: 355
- [6] 施瓦布.《希腊神话故事》[M]. 刘超之, 艾英(译). 北京: 宗教文化出版社, 1996
- [7] 孙成贵, 蔡玉辉. 希腊神话及圣经场景的投影与颠覆. 合肥学院学报[J]. 2005年2月, 70—73页
- [8] 汪义群. 奥尼尔研究[M]. 上海: 上海外语教育出版社, 2006
- [9] [美] 尤金·奥尼尔. 奥尼尔剧作选[M]. 北京: 人民文学出版社, 2007
- [10] 张立. 欲望的泛滥与升华. 山东教育学院学报[J]. 2006年1月, 86—88页